

Bruselas, 7 de junio de 2016
(OR. en)

12901/1/15
REV 1

COPEN 266
EUROJUST 175
EJN 84

NOTA

De:	Dr. Sebastian Jeckel, Representación Permanente de la República Federal de Alemania ante la Unión Europea
Fecha:	11 de septiembre de 2015
A:	D. ^a Christine Roger, Directora General, Consejo de la Unión Europea
Asunto:	Decisión Marco 2008/841/JAI del Consejo, de 24 de octubre de 2008, relativa a la lucha contra la delincuencia organizada - Notificación de la República Federal de Alemania

Muy señora mía:

Las disposiciones de la Decisión Marco 2008/841/JAI del Consejo, de 24 de octubre de 2008, relativa a la lucha contra la delincuencia organizada (DO L 300 de 11.11.2008, p. 42), se han incorporado al Derecho nacional mediante las disposiciones nacionales que figuran en el anexo 1 y las disposiciones enumeradas en el anexo 2; la redacción correspondiente a los textos jurídicos respectivos se notifica por separado¹.

¹ Nota de la Secretaría: este texto no figura adjunto al presente documento, pero puede disponerse del mismo previa solicitud.

Asimismo, se pone en su conocimiento la información siguiente:

Artículo 1 (Definiciones):

La expresión «organización delictiva» del artículo 1 de la Decisión Marco no se corresponde completamente con el término «organización» del artículo 129 del Código Penal alemán (*Strafgesetzbuch*, StGB - Formación de organizaciones delictivas), que fundamentalmente transpone la Decisión Marco. De conformidad con la jurisprudencia sobre el artículo 129 del StGB, se entiende que una organización en el sentido de esta disposición significa exclusivamente:

- una organización estructurada, establecida durante un cierto período,
- formada por al menos tres personas,
- quienes, subordinando la voluntad individual a la colectiva,
- persiguen objetivos comunes e
- interactúan de tal forma que se consideran a sí mismos un grupo unificado.

Esta definición implica que, por ejemplo, los grupos organizados jerárquicamente que se limitan a ejecutar la voluntad de un líder autoritario sin tener una «identidad de grupo» no están cubiertos por el artículo 129 del StGB. También de conformidad con la jurisprudencia, esta definición establece requisitos más estrictos con respecto al grado de organización que la Decisión Marco, que dispone explícitamente que no necesita haber asignado a sus miembros funciones formalmente definidas, continuidad en la condición de miembro o que exista una estructura desarrollada. La redacción del artículo 129 del StGB no es óbice para una definición más amplia. No obstante, en vista de la jurisprudencia establecida por el Tribunal Federal de Justicia (que, con referencia a la Decisión Marco, ha visto necesario tomar medidas legislativas), se propone que el término «organización delictiva» del artículo 129 del StGB se adapte explícitamente por ley a la definición del artículo 1 de la Decisión Marco.

Artículo 2 (Delitos relativos a la participación en una organización delictiva):

En el artículo 129 del StGB, Alemania transpone la letra a) del artículo 2 de la Decisión Marco de tal forma que hace innecesaria la transposición de la letra b) del artículo 2.

Artículo 3, apartado 2 (Sanciones):

En muchos actos que son característicos de la delincuencia organizada, la forma «organizada» en la que se comete el acto en el contexto de una «banda» normalmente da lugar a una mayor variedad de sanciones. Por tanto, también se adjunta (anexo 2) un resumen de los elementos constitutivos de delito pertinentes en este contexto. La redacción de los textos jurídicos pertinentes se notifica por separado.

Artículo 7, apartado 3 (Competencia y coordinación de las actuaciones judiciales):

El artículo 7, apartado 3, de la Decisión Marco («que todavía no extradite o entregue a sus nacionales») ya no se aplica a Alemania en vista de los apartados 1 y 2 del artículo 80 de la Ley alemana relativa a la cooperación internacional en materia penal (*Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen*, IRG).

(Fórmula de cortesía)

(fdo.) Sebastian Jeckel
